

ÉTUDES VÉDIQUES
ET
PĀNINÉENNES

PAR

LOUIS RENOUE

MEMBRE DE L'INSTITUT
PROFESSEUR A LA SORBONNE

TOME XVI

Ouvrage publié avec le concours du Centre National de la Recherche Scientifique

PARIS
ÉDITIONS E. DE BOCCARD
1, RUE DE MÉDICIS, 1

—
1967

3. *á-yaj-*: extension d'emploi reposant sur 3.1,22 où il s'agit d'Agni. / *vanuṣanta* (hapax en regard de *vanuṣy-*, cf. *láruṣ-*: *taruṣy-*): la variante *saniṣan (na)* AV. confirme que le sens est bien « gagner (à notre profit) »; au surplus, la TS. donne *vaniṣanta*.
4. *nt-gā-*, emploi analogue AV. 12.3,14.
5. *ṣaḍ urvīh* (Voc. d'après *rodasī*), Lüders pp. 59 64. / *vīray-* comme 1.116,5 10.103,6. / *hāsmahi*, Narten Aoriste p. 285.
6. *pāra* s'achemine ici vers « ennemi(s) », ci-dessus ad 95,1. L'emploi a été facilité par 2.12,8 où le mot avoisine *amītra* (ou *ripú* 2. 41,8 et ailleurs). / *nigūt*, EVP 9 p. 110. / *amā*, le sens de « daheim » convient mal (de même AV. 11.5,15) : s'agirait-il d'une forme adverbiale de *āma* (Wack. 3 p. 532) ? / *neśal*, comme on l'a reconnu depuis longtemps, suppose un **neśuh* fait comme *seduh* en face de *nanāśa* = *sasāda*. Influence indirecte possible de *vocat*.
7. *dhātá dhālīṇām*: acheminement vers le Dhātar « créateur (de structures) » du Livre X.
8. *uruvyácāh* comme ép. nt., cf. Old.
9. *ugrām céllāram*, aussi 1.22,5 où *cō* est participial avec régime Acc. Ici au contraire on entendra « maître redoutable » ou peut-être mieux « (homme) redoutable qui observe (les humains) ». La locution sert d'ép. à Indra dans AV. 6.99,1 (« stern corrector » Whitney); elle caractérise un souverain, ib. 73,1 ainsi que 4.8,2, mais ici avec le ton *cellf*.

10.129 (955). Hymne de la Création. — Thieme p. 65 Lommel p. 120 Edgerton p. 73 N. Brown JAOS. 61 p. 80 et 85 p. 33; anciennement Otto Gottheit p. 127 Hill. p. 133 Macdonell p. 207 Gld. Kommentar p. 207 Deussen p. 129 Coomaraswamy New Approach p. 54, etc.

1. *sát*: *ásat* en contexte cosmogonique, cf. ad 72,2 ci-dessus. / *vyòman* figure d'ordinaire avec *paramá*, isolément avec *pūrvyá prathamá pārá* ou (ici) *parás*; pour le sens, cf. 1.164,34 ci-dessus. / *á-vṛt-*: à l'appui de ce que dit Gld. (et Old.), cf. *vṛt-* dit du souffle MhBh. 12.178,3 6 7 (etc.), dit du vent ib. 1, du Puruṣa AV. 10.2,7. Mouvance des premiers temps, Benveniste Problèmes de ling. gén. p. 333.
2. « Mort » et « non-mort », cf. 72,9 (rapproché N. Brown). / *praketá* plus proche de *ketú* que de *kéla*, cf. 85,19 et passim

(*áhnām ketúm*, etc.). / *svadháyā*, cf. 72,1 (rapproché N. Brown). / *éka* nt., ci-dessus ad 1.164,6. / Noter la distinction entre *āsa* (forme absolue) et *āsīl (āh)*, prétérits de description fragmentaire.

3. *ab*, N. Brown rapproche 190,1. / *ābhú* nt., pouvoir d'évolution (N. Brown), en relation avec la forme verbale *á-bhū-*, attestée 6 et 7 (ainsi qu'AV. 7.5,2 10.2,28 11.4,20). C'est le nt. répondant au masc. *ābhā*, dont les acceptions sont d'ailleurs plus larges, cf. Gld. ad 1.64,1. / *d*, Minard Trois énigmes 2 § 894.
4. *sám-vṛt-* comme 121,1 ci-dessus. / *bándhu*, EVP 15 p. 35.
5. *svid...* *svid* sans interrogatif, ici seulement ainsi que 6.18,3 (mais là, sans pluti et avec valeur interrogative atténuée). / Idée analogue AV. 10.2,28a. / *mahimán*, « grossesse(s) » Thieme: hardi. Thieme rend *cd* interrogativement (comme *b*) et donne au contraste *avástāt*: *parástāt* une nuance temporelle « plus tard... plus tôt ». Mais il s'agit bien d'une réponse à (*a*)*b*, et les mots contrastés *adhás*: *upári* se répercutent dans *avástāt*: *parástāt*. Si, comme il semble, *retodhá* et *mahimán* désignent des forces masculines, les forces fém. sont représentées à la fois par *svadhá* et par *práyati* (sur ce dernier mot, qui a fort peu de chances d'être un masc., cf. Old.).
6. *visárjana* (repris par *vísṛṣṭi* 7), à rapprocher peut-être de *devāso yátira iasthūr antáḥ* 3.54,9, donc « création secondaire » ?
7. *dadhé*, sans doute passif « si elle a été instituée (par un Être) ». Sur le sens de i. e. *dhē-*, Benveniste Problèmes de ling. gén. p. 291.

10.130 (956). L'origine du sacrifice.

1. Syntaxe d'*ékaśala(m)*, Wack. 3 p. 374.
2. Repris AV. 10.7,42 et 44.
3. *pramá* « modèle » (cf. 7b *sahápramā* s'oppose à *pratimā* « image formant réplique », un peu comme *prakṛti* s'oppose à *vikṛti* du Rituel. Sur *prati*, Minard Trois énigmes 1 § 366. *pramá* ressemble à *pratiṣṭhā* AV. 10.7,32 « les assises ». / *nidāna*, ci-dessus 114,2. / *yaj-* au moyen est à la fois « sacrifier = immoler » et « adorer par un sacrifice ». Avec Acc. interne 6d.
4. *sayúgvān*, masc. d'attraction Debrunner Suffixe p. 902. Sur le mot Lüders Philol. p. 368.